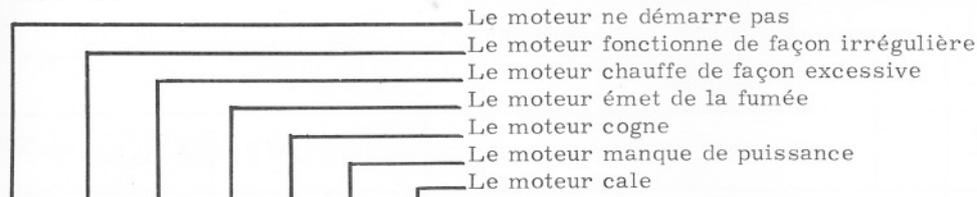




# tableau de recherche des pannes

## a) MOTEUR



a	b	c	d	e	f	g	Cause possible	Remède
1							Batteries en partie ou complètement déchargées	Rechargez-les et vérifiez le niveau de l'électrolyte (voir page 52)
2	1						Températures basses	Utilisez le dispositif d'aide au démarrage par temps froid (page 9)
3					1	1	Manque de combustible, Robinet d'arrêt de combustible fermé ou tirette de stop tirée	Faites le plein, ouvrez le robinet (voir page 7). Repoussez la tirette de stop.
					2		Régime incorrect	Positionnez la manette d'accélération pour un régime correct (page 8)
4	2		1		3	2	Combustible incorrect ou contenant de l'eau	Refaites le plein (page 42) ou vidangez l'eau et les sédiments (page 52)
	3		2	1	4		Température trop basse du liquide refroidissant	Faites chauffer le moteur (voir page 8)
5							Mauvais fonctionnement du système de démarrage	Vérifiez le démarreur et les câbles (pages 71 et 75) *
6	4				5	3	Filtre à combustible colmaté	Nettoyez le filtre (voir page 63)
		1		2			Niveau insuffisant du liquide refroidissant	Faites le plein après que le moteur se soit refroidi (page 50). Vérifiez l'étanchéité du système
		2					Courroie du ventilateur détendue	Tendez la courroie (voir page 61)
		3		3			Radiateur encrassé	Nettoyez le radiateur (voir page 67)
			3	4			Thermostat défectueux	Changez le thermostat *
7						4	Présence d'air dans le système d'alimentation	Purgez le système (voir page 71)

\* Travaux d'atelier

a	b	c	d	e	f	g	Cause possible	Remède
			4	5	6		Admission d'air réduite	Nettoyez le filtre à air (voir page 58)
8	5		5		7	5	Les soupapes se colmatent ou sont mal réglées	Nettoyez ou réglez les soupapes (page 64)*
9	6		6		8	6	Injecteurs sales	Vérification (voir page 68)*
10	7		7		9	7	Pompe d'alimentation sale	Faites-la nettoyer par un spécialiste*
		4	8	6	10		Surcharge du moteur	Réduisez la charge ou rétrogradez
				7	11		Manque d'huile ou filtre à huile colmaté	Complétez le niveau de l'huile ou remplacez le filtre à huile. Faites vérifier le moteur (voir page 57)
11				8	12		Viscosité trop élevée de l'huile du moteur	Employez une huile de caractéristiques correctes (voir page 43)
			9	9			Moteur trop alimenté en huile ou huile moteur incorrecte	Ramenez l'huile au niveau prescrit ou utilisez une huile de caractéristiques correctes (v. page 43)
12			10		13	8	Compression insuffisante	Faites vérifier le moteur*
		5		10			Système de refroidissement entartré	Faites détartrer le système*
			11				Système d'échappement défectueux ou sale	Faites-le remplacer ou nettoyer*
					14		Embrayage moteur mal réglé (patine)	Réglez-le (voir page 60)
			12				Injecteurs bleus	Remplacez les injecteurs ou faites enlever le tartre (voir page 68)*
				11	15		Pompe d'injection déréglée	Faites la régler
					16		Attelage et réglage incorrect de l'outil	Suivez les instructions de la page 33 et celles du livret d'entretien de l'outil

\*Travaux d'atelier

b) SYSTEME DE DEMARRAGE

Le pignon du démarreur ne tourne pas lorsque le circuit est branché et le bouton de démarreur est actionné.

1. Les batteries sont déchargées ou défectueuses, il faut les charger, réparer ou remplacer.
2. Les cosses de câbles des batteries et de la masse sont desserrées ou sales, nettoyez les cosses, resserrez-les et enduisez-les de vaseline.
3. La cosse du câble du démarreur ou les balais sont à la masse - Eliminez ce défaut.
4. Les balais sont en mauvais contact sur le collecteur ou coïncent dans leur support, sont usés ou encrassés. Vérifiez, nettoyez ou remplacez les balais.

Le démarreur s'arrête lors de l'engrènement

1. Les batteries sont insuffisamment chargées. Chargez-les.
2. Les balais sont en mauvais contact sur les collecteurs, vérifiez, nettoyez ou remplacez les balais.
3. Trop grande résistance du moteur - Eliminez la résistance, répétez l'opération de démarrage. Vérifiez le pignon du démarreur et remplacez-le si nécessaire.



c) SYSTEME HYDRAULIQUE

Panne	Cause possible	Remède
Le système émet un bruit inhabituel pendant le fonctionnement	Quantité insuffisante de l'huile dans le système	Ajoutez de l'huile (page 57)
	Présence d'eau dans l'huile	Faites vidanger l'huile (page 70)
	Tuyauterie déformée, allant de la pompe hydraulique au bloc	Réparez-la
	Fuite au tuyau d'aspiration	Faire vérifier à l'atelier
	Huile trop froide	Laisser l'huile se réchauffer par son libre écoulement dans le circuit
Puissance de relevage réduite	Manque d'huile dans le réservoir	Ajoutez de l'huile au niveau prescrit (page 57)
	Raccords de tuyauteries desserrés. Contrôlez l'étanchéité sous charge	Resserrez les raccords, le moteur arrêté et le système sans charge. Faites remplacer les joints défectueux.
	Filtre à huile du système encrassé	Nettoyez le filtre (page 62)
	La soupape de surpression s'ouvre trop tôt	Faites régler la soupape (page 29)
	Joints endommagés ou usés dans le système hydraulique	Faites remplacer les joints



# remisage du tracteur

## REMISAGE DU TRACTEUR pour UN ARRÊT PROLONGÉ (plus d'un mois environ)

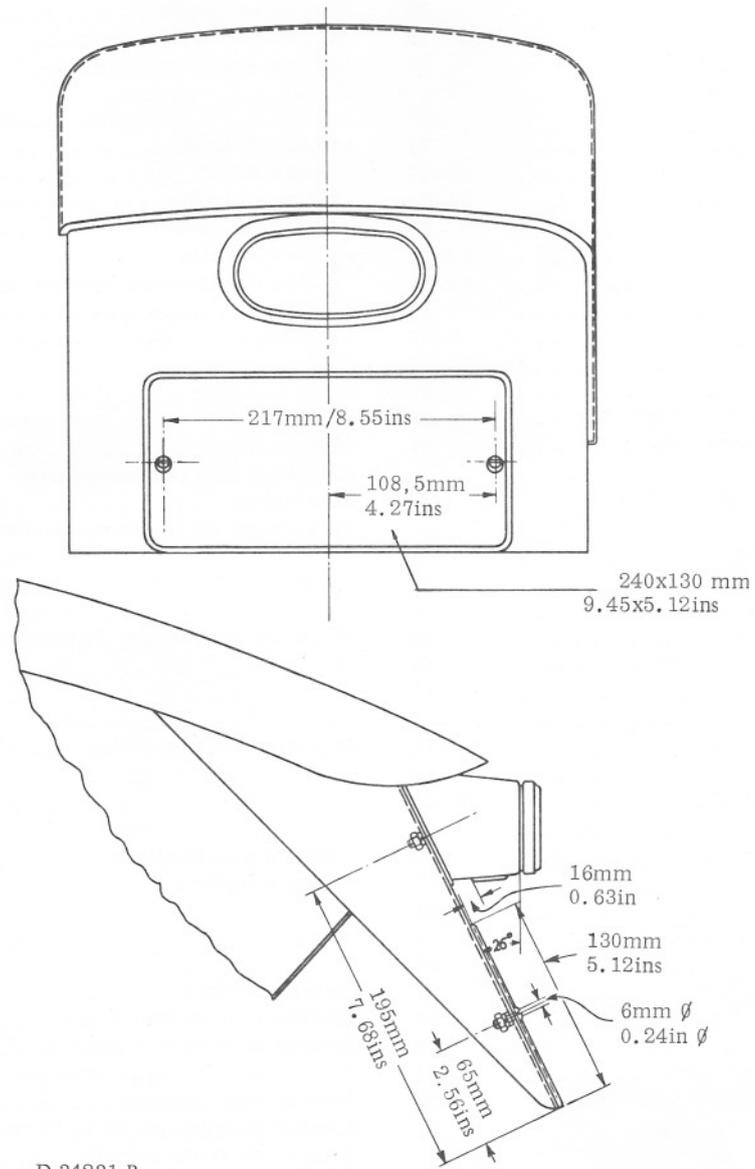
1. Vidangez le réservoir à combustible et remplissez-le de 2 à 3 litres de combustible Diesel propre avec 5 à 10% d'huile de protection contre la rouille d'une marque reconnue.
2. Le moteur étant encore chaud, vidangez le carter moteur et remplissez-le avec de l'huile anti-rouille jusqu'à ce que le niveau d'huile soit un peu au-dessus du repère inférieur de la jauge.
3. Mettez le moteur en route et faites-le tourner à bas régime sans charge pendant 15 minutes environ puis arrêtez-le.
4. Nettoyez le filtre à air et renouvelez le bain d'huile (voir page 58).
5. Détendez la courroie de ventilateur et de génératrice et nettoyez-la en utilisant un chiffon trempé dans l'amoniaque liquide.
6. Nettoyez l'extérieur du tracteur à fond et vérifiez s'il n'y a pas de dommages. Lavez à l'eau chaude les tâches d'huile ou de boue mais sans gratter pour ne pas endommager la peinture. Remplacez les pièces usées.
7. Nettoyez les pneus, gardez les à l'abri de la graisse, de l'huile, du combustible, du gel et du soleil.
8. Graissez tous les points de graissage du tracteur (voir pages 54 - 58). Enduisez les surfaces non peintes d'une légère couche de graisse.
9. Bouchez le tuyau d'échappement et le reniflard avec du papier huilé.
10. Déposez les batteries et gardez-les dans un local à l'abri du gel.
11. Remisez le tracteur dans un endroit sec, à température modérée, à l'abri de la poussière et des intempéries. Installez des cales sous le tracteur et recouvrez-le avec une bâche.

Utilisez le temps d'arrêt pour faire une révision.

## REMISE EN SERVICE APRES UN ARRÊT PROLONGÉ

N'attendez pas jusqu'au dernier moment pour la remise en service du tracteur, mais faites en temps utile une vérification et une marche d'essai afin que des défauts éventuels soient décelés et les pièces de rechange commandées à temps. Ceci évitera des pertes de temps :

1. Le tracteur est prévu pour faire seulement un court trajet avec l'huile remplie au moment du remisage du tracteur. Avant la remise en service du tracteur, il est nécessaire de renouveler le remplissage du réservoir à combustible et du carter moteur (voir pages 42 - 50).
2. Remplissez la cuve du filtre à air jusqu'au niveau prescrit avec de l'huile de graissage (voir page 51).
3. Contrôlez le radiateur, si nécessaire, complétez ou renouvelez le liquide refroidissant, vérifiez l'étanchéité du système de refroidissement (voir page 67).
4. Retendez la courroie de ventilateur et de génératrice (voir page 61).
5. Nettoyez le filtre à combustible (voir page 63), purgez le système d'alimentation (voir page 71).
6. Changez le filtre à huile (voir page 57).
7. Vérifiez le niveau de l'huile de transmission et du système hydraulique : au besoin, complétez-le ou renouvelez l'huile (voir pages 57-61-69 et 70).
8. Faites un graissage général (voir pages 54 - 58).
9. Faites charger les batteries et remontez-les sur le tracteur - vérifiez le niveau de l'électrolyte (voir page 52).
10. Gonflez les pneus (voir page 56).
11. Enlevez le papier huilé du tuyau d'échappement et du reniflard.
12. Mettez le moteur en marche, contrôlez-le au son et vérifiez l'étanchéité.
13. Vérifiez si tous les instruments de contrôle (voir pages 11-12) fonctionnent correctement.
14. Contrôlez l'embrayage, la boîte de vitesses, la direction et les freins pendant la marche.
15. Resserrez la boulonnerie après un certain temps de marche.



D 34231 B

Figure 195 : Eclairage de plaque minéralogique arrière



# index alphabétique

A		E	
Accouplement rapide .....	29	Eau distillée .....	52
Antigel .....	18-67	Eclairage .....	13
Arrêt du moteur .....	9	Embrayage commande .....	14
Attelage de l'outil .....	34-35	Embrayage moteur .....	14-60
Attelage trois points .....	32	Entretien général .....	46
Auto-cric .....	39	Entretien du radiateur .....	67
B		Essieu avant extensible .....	20
Balais .....	71	F	
Barre d'attelage .....	29-37	Feux arrière .....	13
Barre de poussée .....	33-35	Filtre à air .....	51-58-66
Barre de rigidité .....	36	Filtre à air sec ... .. Fin de livret	
Batteries .....	4-9-52	Filtres à combustibles .....	52-63
Bielle de relevage .....	33-36	Filtre à huile .....	58-66
Blocage du différentiel .....	15	Filtre du système hydraulique .....	62
Boîte à fusibles .....	7-72	Freins .....	16-59
Boîte de vitesses .....	14	Fusibles .....	7-72
Bol à poussières .....	51	G	
Butée limitant la profondeur de travail .....	28	Génératrice .....	4-71
Butée de rigidité de la barre d'attelage .....	37	Gonflage des pneumatiques .....	18-56
C		Graissage .....	43-50-66
Caractéristiques du moteur .....	3	Graissage de la transmission .....	61
Chandelles .....	38	H	
Changement de vitesses .....	14	Huile de graissage, caractéristiques .....	43
Chape d'attelage oscillante .....	22	I	
Chape d'attelage pour remorques .....	22	Injecteurs .....	68
Charge des batteries .....	53	J	
Clé de contact .....	7	Jauge à combustible .....	12
Clignotants .....	13	Jauge d'huile .....	50-57
Ccdes .....	13	L	
Combustibles et lubrifiant .....	9-42	Lampe témoin .....	11
Compteur d'heures .....	45	Lampe témoin de charge .....	11
Commande à distance .....	30	Lampe témoin des phares .....	13
Commutateur d'éclairage .....	7-13	Lampe témoin de la pression d'huile .....	11
Conseils de sécurité .....	41	Levier d'amorçage .....	72
Contenances .....	4	Levier de blocage de la barre d'attelage .....	29
Contrôle d'effort .....	27	Levier de frein à main .....	16-60
Contrôle mixte .....	27	Levier de jumelage des freins .....	16
Contrôles pendant la marche .....	11	M	
Contrôle de position .....	26	Manette d'accélération .....	8
Courroie, tension .....	61	Manette de système .....	26
Cuve de décantation du filtre à combustible .....	52	Manivelle de réglage de l'outil .....	32-35
D		Masse d'alourdissement .....	19
Démarrage du moteur .....	7	Mise en marche du moteur .....	7
Démarreur .....	4		
Dimensions .....	4		
Dispositif d'aide au démarrage par temps froid .....	9		
Dispositif d'attelage .....	22-36		
Dispositif d'étranglement .....	28-31		
Distributeur auxiliaire .....	29		
Double embrayage .....	14		

## P

Patinage .....	8-15-16-18-26
Pédales de freins .....	15
Points de graissage .....	54-58-66
Pneumatiques .....	16
Pompe d'alimentation .....	52-64
Pompe hydraulique .....	26
Pompe d'injection .....	68
Position flottante .....	27
Position de transport .....	28-40
Poste de conduite .....	5
Poulie de battage .....	4-40-63-71
Précautions à prendre en hiver .....	9
Pré-filtre à air .....	51
Pression de gonflage des pneumatiques .....	56
Prises de force .....	3-24
Profondeur de travail .....	27-28
Purge du système d'alimentation .....	71

## R

Ralenti .....	3-65
Régime du moteur .....	8
Réglage de l'embrayage .....	60
Réglage des culbuteurs .....	64
Réglage du siège du conducteur .....	22
Réglage des voies .....	4-20
Relevage hydraulique .....	3-27
Remisage du tracteur .....	76
Remise en service du tracteur .....	76
Remplissage du combustible .....	42
Remplissage de l'huile .....	50-57
Remplissage des pneumatiques .....	16
Remplissage du radiateur .....	50
Reniflard .....	66
Réservoir à combustible .....	42
Robinet d'arrêt du combustible .....	7
Robinet de vidange du mélange refroidissant .....	68
Rodage .....	6
Roues à voie réglable .....	20-21
Roulements des roues avant, réglage .....	66

## S

Siège du conducteur .....	22-23
Soupapes .....	64
Soupape de surpression .....	29
Surchauffe .....	11
Systèmes de contrôle .....	26
Système de démarrage .....	75
Système d'éclairage .....	13
Système hydraulique .....	26-57-70-75

## T

Table des matières .....	1
Tableau de bord .....	5
Tableau de recherche des pannes .....	73
Température .....	11
Tension de la courroie de ventilateur .....	61
Thermomètre d'eau .....	11
Thermostat .....	11
Tourbillonneur .....	12

## V

Verrouillage de l'outil en position de transport .....	30
Verrouillage en position de transport .....	29-31
Vidange de l'huile .....	57-69-70-71
Vidange de l'huile de transmission .....	69
Vidange des pneus .....	18
Vitesses d'avancement .....	3
Voies réglables .....	4-21

FILTRE A AIR A SEC

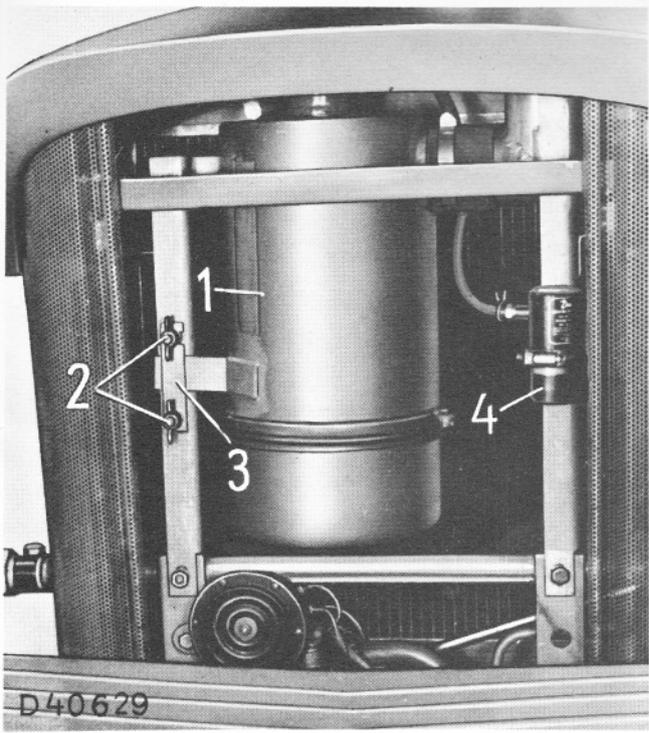


Figure 1

- 1. Filtre à air à sec
- 2. Ecrus à ailettes
- 3. Bride de fixation
- 4. Indicateur de colmatage (à dépression)

Les tracteurs devant travailler en atmosphère poussiéreuse, peuvent être équipés d'un système de filtrage d'air particulièrement efficace.

Celui-ci comprend le pré-filtre, fixé sur le tuyau d'aspiration (fig. 2) et le filtre à air à sec qui se trouve derrière la grille de protection du radiateur (fig. 1).

Le filtre à air à sec est équipé d'un pré-filtre. Il agit comme le pré-filtre lui-même. Il sépare de l'air aspiré, par action centrifuge, le sable et la poussière, qui tombent dans le bol à poussière. Le résidu de poussière restant dans l'air aspiré, malgré le double filtrage, est retenu par l'élément filtrant,

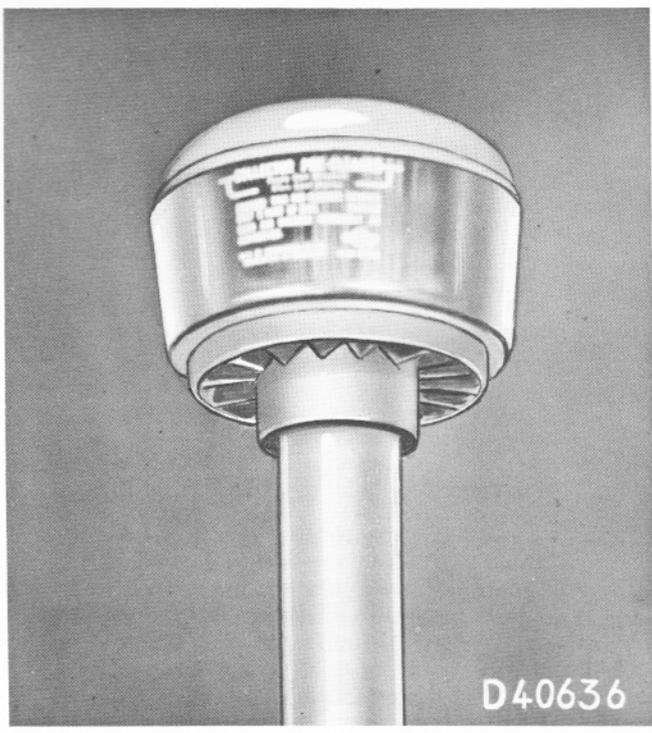


Figure 2 - Pré-filtre

qui l'empêche de pénétrer dans le moteur.

Pour vider le bol à poussière, ou pour nettoyer ou changer l'élément filtrant, basculez le bas du filtre à air vers l'avant après avoir démonté la grille de protection du radiateur.

Avant de mettre le moteur en marche, vérifiez tous les jours, à travers la cuve en plastique, si le filtre est encrassé. Si le dépôt arrive aux trois quarts de la hauteur de cette cuve, dévissez l'écrou moleté situé en haut du pré-filtre. Enlevez le couvercle, retirez la cuve en plastique du socle, videz-la et nettoyez-la avec un chiffon sec ; puis remontez-la ensuite. Serrer à la main l'écrou moleté.



Fig. 3  
5. Vis de purge  
6. Bol à poussière 7. Couvercle

Le bol à poussière du filtre à air à sec doit être également nettoyé une fois par jour, ou plus souvent par fonctionnement en atmosphère particulièrement poussiéreuse. Cette opération doit être effectuée pendant l'arrêt du moteur.

Enlevez la grille de protection du radiateur. Dévissez les deux écrous à ailettes (fig. 1), repoussez la bride de fixation 3 de côté, et basculez le filtre en avant. Dévissez la vis de serrage du collier et enlevez le bol à poussière 6. Retirez le bol à poussière en plastique 7.

Le dépôt ne doit pas arriver à plus d'un centimètre en-dessous du couvercle. Videz et essuyez le bol avec un chiffon sec (ne pas utiliser de chiffon imbibé d'huile).

A cette occasion resserrez, si nécessaire, l'écrou à ailettes 8 (fig. 5) et enlevez les saletés qui peuvent se trouver sur l'élément filtrant. Posez le couvercle sur le bol à poussière et remontez ce dernier.

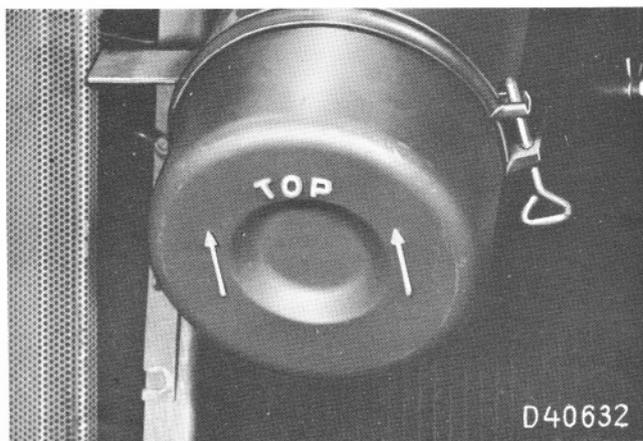


Fig. 4 - Montage du bol à poussière

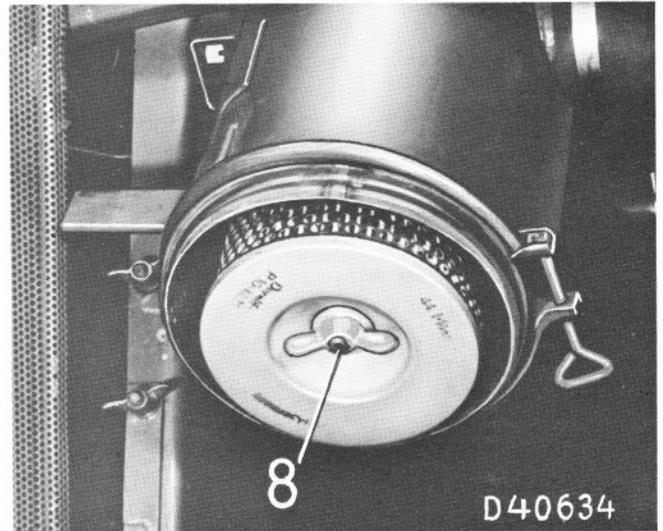


Fig. 5 - Ecrou à ailettes de l'élément filtrant

Lors du remontage, les flèches sur le fond du bol doivent pointer vers l'avant (fig. 4).

Serrez le collier à l'aide de la vis de serrage. Remettez le filtre dans sa position initiale, relevez la bride 3 (fig. 1) et resserrez les écrous à ailettes 2.

Lorsque l'élément filtrant est fortement encrassé, ce qui réduit le passage d'air vers le moteur, le signal d'alarme rouge de l'indicateur de colmatage 4 (fig. 1) monte jusqu'au repère le plus haut où il



Fig. 6 - Démontage de l'élément filtrant

est bloqué. En appuyant sur le chapeau en caoutchouc situé en haut de l'indicateur, le signal d'alarme rouge revient à sa position de départ. S'il remonte à nouveau quand le moteur tourne, il faut nettoyer l'élément filtrant.

Arrêtez le moteur. Enlevez la grille de protection du radiateur. Desserrez les écrous 2 (fig. 1), tournez la bride de fixation 3 de côté et basculez la partie inférieure du filtre à air vers l'avant. Dévissez la vis de serrage 5 (fig. 3), enlevez et videz le bol à poussière (voir le processus décrit précédemment).

Dévissez l'écrou à ailettes 8 (fig. 5) avec le joint.

Retirez avec précaution l'élément filtrant par le bas (fig. 6). Ne pas l'arracher en forçant par à-coups.

Il est recommandé de le remplacer immédiatement par un élément filtrant neuf et de nettoyer l'ancien par la suite. Il est donc indispensable d'avoir des éléments filtrants en réserve.

N'utilisez que des éléments filtrants d'origine John Deere.

Si vous devez nettoyer l'élément filtrant immédiatement pour l'utiliser tout de suite, il faut fermer le filtre en remontant le bol à poussière, vidé au préalable, afin que la poussière ne pénètre dans le circuit.

Le nettoyage de l'élément filtrant peut se faire de deux manières différentes :

A) Nettoyage lorsque l'encrassement est dû à la poussière sèche.

Frappez le bord supérieur de l'élément filtrant contre la paume de la main, en le tournant progressivement, pour faire tomber la plus grande partie de la poussière (ne pas le frapper contre une surface dure).



D37807

Fig. 7 - Nettoyage de l'élément filtrant à l'air comprimé

Ensuite, faites passer un jet d'air comprimé sec et propre, à une pression maximum de 6 kg/cm<sup>2</sup> sur les parois intérieures de l'élément filtrant, en le tournant lentement. Faites passer le jet de haut en bas, à une distance convenable des parois de l'élément filtrant (fig. 7), et seulement de l'in-

térieur vers l'extérieur. Si le tracteur travaille en atmosphère très poussiéreuse, nettoyez l'élément à l'air comprimé tous les jours.

B) Nettoyage lorsque l'encrassement est dû à de l'huile et à de la suie.

Si l'on ne peut pas enlever les saletés en frappant l'élément filtrant contre la paume de la main, ou en faisant passer un jet d'air comprimé, ou si l'on ne dispose pas d'air comprimé, en passant l'élément filtrant sous un robinet, procédez comme suit : passez l'élément sous un robinet pour que le jet d'eau froide enlève, autant que possible, la plus grande partie des saletés. Ensuite, trempez l'élément pendant 15 minutes dans de l'eau chauffée à 50° C (120° F), à laquelle on ajoute, si nécessaire, un produit de nettoyage non moussant.

Ensuite, rincez l'élément à l'eau propre (la pression ne doit pas dépasser 1,800 kg/cm<sup>2</sup>) et faites-le sécher à l'air libre. (n'utilisez jamais l'élément filtrant avec de l'huile ou du combustible, et ne le remonter que lorsqu'il est complètement sec.

Après chaque nettoyage, vérifiez si l'élément filtrant n'est pas endommagé, en y introduisant une ampoule électrique éclairant bien (fig. 8). Si l'élément présente la moindre déchirure il doit être remplacé. Changez également le joint s'il est endommagé (fig. 8). Le corps du filtre doit être essuyé avec un chiffon humide.



D37812

Fig. 8 - Vérification à l'aide d'une lampe

Remontez l'élément filtrant dans le filtre, les guides vers l'avant, et vissez-le contre le joint d'étanchéité à l'aide de l'écrou à ailettes (le joint doit reposer sur l'élément filtrant). Remontez le bol après nettoyage (les flèches doivent pointer vers l'avant - fig. 4).

Serrez fortement la vis 5 (fig. 3) du collier de serrage.

Replacez le filtre à air dans sa position initiale, replacez la bride de fixation 3 (fig. 1) et bloquez l'écrou à ailettes 2.

Remontez la grille de protection du radiateur.

L'élément filtrant doit être remplacé après 5 nettoyages, ou au moins une fois par an.

Après nettoyage ou remplacement de l'élément filtrant, débloquez l'indicateur de colmatage en appuyant sur le chapeau en caoutchouc situé en haut de l'indicateur.

*N'ayez pas le goût du risque ....*



*... pensez à votre sécurité !*



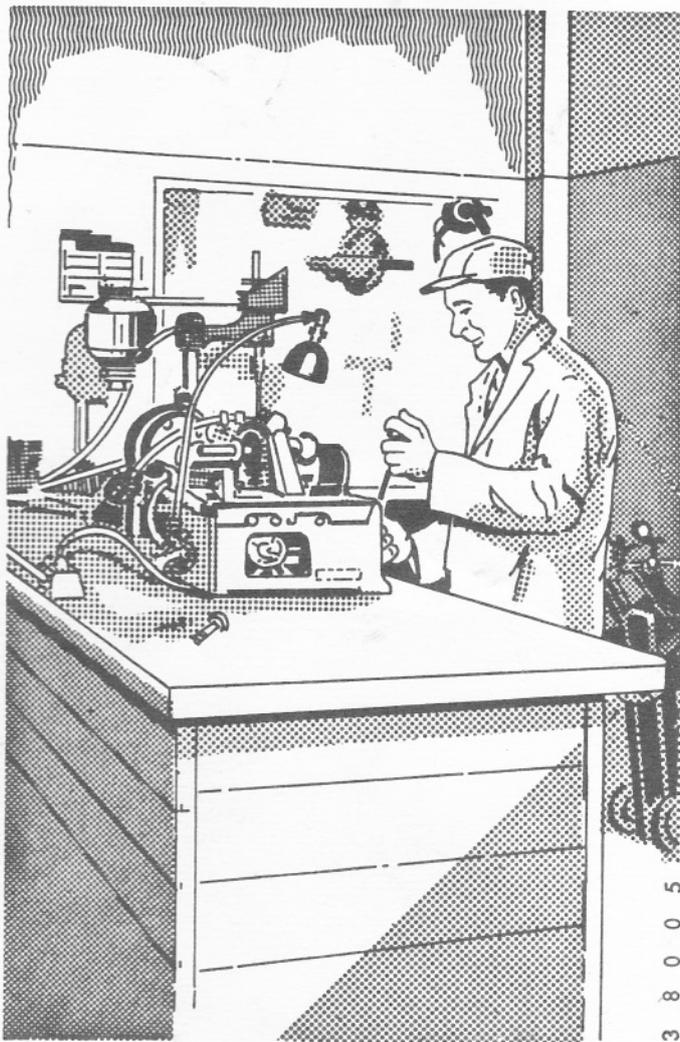
## “Il a failli y laisser ses bottes!”

C'est ce que dit une expression populaire pour signifier que quelqu'un a vu la mort de près... comme dans les accidents que la négligence provoque souvent à la ferme. Encore heureux lorsque l'utilisateur imprudent y échappe sans trop de mal. D'autres sont moins chanceux. Et c'est pourquoi, dans le domaine de la sécurité, la prudence et l'attention doivent être constantes.

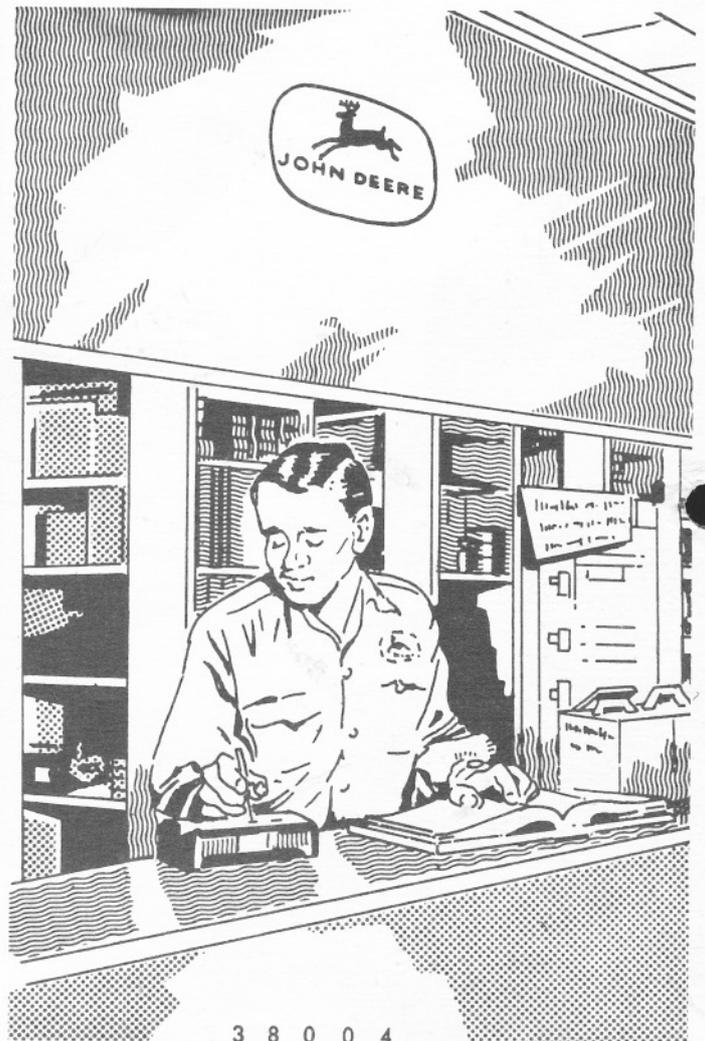
Que le souci de la sécurité préside à vos moindres travaux. Lisez soigneusement et en entier ce manuel de l'utilisateur. Apprenez à conduire vos machines convenablement et en toute sécurité. Prenez les précautions recommandées. Pensez avant d'agir.

Prenez dès maintenant la résolution de suivre les règles de sécurité qui vous sont données.

# Un bon dépannage est toujours assuré par:



3 8 0 0 5



3 8 0 0 4

## L'Agent de la marque -

Faites vérifier votre matériel dans l'atelier de notre agent, où il pourra être remis en état avec l'attention et la compétence nécessaires. Un matériel bien entretenu et vérifié régulièrement par un spécialiste est le gage de longue durée et de satisfaction.

## La pièce d'origine -

Pour toute réparation et remplacement de pièces, faites appel à la pièce d'origine, que vous trouverez toujours chez notre agent. En utilisant une pièce d'origine, vous êtes toujours gagnant car elle permet un remplacement aisé et une qualité continue.